

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

2 вересня 2018 – Неділя 14-та по Зісланні Святого Духа – Глас 5
September 2, 2018 – 14th Sunday after Pentecost – Tone 5

9:30AM За Парафіян та жертводавців For Parishioners & Benefactors
Понеділок, 3 вересня – Labor Day Monday, Sept. 3 – Labor Day
12:00PM Боже благословення для Ярослава Харчишина (ж. Оксана Ватуляк)
God's Blessings upon Jaroslaw Charchyshyn (Oksana Vatuliak)
Вівторок, 4 вересня Tuesday, Sept. 4
8:00AM Боже благословення для Адріани (ж. род. Головка) God's Blessings upon Adriana (Holowko Fam)
Середа, 5 вересня Wednesday, Sept. 5
8:00AM † Юрій (ж. Брат) † George (Brother)
Четвер, 6 вересня Thursday, Sept. 6
8:00AM Боже благословення для Джеймс, Дзвінки, Адріани і Яреми Волинець (ж. Родина)
God's Blessings upon James, Dzvinka, Adriana and Yarema Wolynets (Family)
П'ятниця, 7 вересня Friday, Sept. 7
8:00AM † Люба Баб'як (ж. Христя Бігун) † Luba Babiak (Khrystia Bihun)
Субота, 8 вересня Saturday, Sept. 8
8:30AM † Марта Хоманчук (ж. Христина Синклер) † Marta Chomanczuk (Chrystyna Sinclair)
Неділя, 9 вересня – 15-а неділя по Зісланні Св. Духа Sunday, Sept. 9 – 15th S. after Pentecost
9:30AM За Парафіян та жертводавців For Parishioners & Benefactors

МОЛИМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ, ЗА НЕВИННІ ЖЕРТВИ І ЗА ГЕРОЇВ!

На наших Оселях . . . Labor Day weekend:



Sunday – Tennis Championship continues, Spartanky Volleyball Tournament 12PM, Zabava with "Torn Boots"

67-ий Всеамериканський Маніфестаційний Здвиг СУМ

Sunday – Divine Liturgy 10AM, Official program, keynote address and parade of СУМ branches, Food Court open all day, Sing-a-long at Pool 6PM, Unplugged: Zuki & Roman at Club Dibrova



Бажаємо всім студентам Божого благословення і успіхів з початком нового навчального року! Нехай Господь благословить зростання наших учнів у чеснотах мудрості, знання, розуміння та кмітливості!

We wish all students God's blessings and much success as you begin a new school year!

Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

Слово Боже на сьогодні: Апостол – 2 Кор. 1, 21 – 2, 4 Євангеліє – Мт. 22, 1-14

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної залі після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за Ярослава Харчишина (ж. Оксана).

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРΟΣЛИХ – у середу, 5 вересня о год. 6-й веч.

ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ – у вівторок, 11 вересня о год. 6-й веч. Всі парафіяни запрошені.

ПАРАФІЯ Св. АНДРЕЯ в Гамптонбург (на цвинтарі Св Духа) запрошує всіх на Український Фестиваль в неділю, 23 вересня, від 12 – 9:00 год.

ЄПАРХІАЛЬНИЙ МОЛОДІЖНИЙ З'їзд (для дітей та молоді) під назвою «Діти об'єднані молитвою» відбудеться в суботу, 29 вересня в Семінарії св. Василя у Стемфорді. Зверніться до о. Івана, якщо бажаєте брати участь.

ЩИРА ПОДЯКА всім, хто допоміг замінити світла та почистити вікна над вівтарем у Церкві. Усіх парафіян просимо допомогти там, де можете. Дякуємо!

СВЯТА СПОВІДЬ – кожної неділі перед св. Літургією є можливість приступити до св. Сповіді.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя.

СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За детальною інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я.

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – 2 Cor 1:21-2:4 Gospel – Matt 22:1-14

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week for Jaroslaw Charchyshyn (req. by Oksana).

ADULT RELIGIOUS EDUCATION classes will resume on Wednesday, September 5 at 6PM.

THE PASTORAL COUNCIL will meet on Tuesday, Sept. 11 at 6PM. All parishioners are welcome to attend.

ANNUAL UKRAINIAN FESTIVAL on grounds of St. Andrew's Parish (Holy Spirit Cemetery in Hamptonburgh) Sunday, Sept. 23 from 12 - 9PM. All are invited.

EPARCHIAL YOUTH EVENT "CHILDREN UNITED IN PRAYER" will take place in Stamford on Saturday, Sept. 29. All youth and children are encouraged to attend – those interested in attending should contact Fr. Ivan.

THANK YOU: Our sincere thanks to all who helped replace the lights and clean the windows above the altar in Church. To all parishioners: please help, where and when you can. Thank you!

PLEASE BE COURTEOUS to your fellow parishioners and respectable to God by turning off your cell phone or setting it on vibrate. Thank you!

VISITORS AND GUESTS – Be part of our growing parish family – register to become parishioners! Contact Fr. Ivan or the Trustees. Our weekly bulletin, sermon audio files and much more can be viewed anytime on-line:

WWW.HOLYTRINITYNY.ORG WWW.FACEBOOK.COM/HTUCCNY

COFFEE & CAKE HOSPITALITY SCHEDULE:

Sept. 2 – Hrynowitz Family Sept. 16 – Nemelivsky Family
Sept. 9 – Hrab Family Sept. 23 – Uhryn Family

Financial Recap – 08/26/2018

Parishioners	\$ 718.00
Guests	137.00
Poor	70.00
Candles	129.00
Coffee	69.00
Transfiguration	15.00
Church Donation	100.00
IMO † L. Squadere	10.00
Window Donations	200.00
Ss. Peter & Paul	20.00
Dormition	80.00
Ascension	20.00

Total Contributions: \$1,568.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

*Report prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary*